

Тернопільська обласна рада  
Управління освіти і науки Тернопільської облдержадміністрації  
Кременецька обласна гуманітарно-педагогічна академія ім. Тараса Шевченка

Кафедра іноземних мов та методики їх викладання



## РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### Іноземна мова (німецька)

рівень вищої освіти перший (бакалаврський)

галузь знань **01 Освіта/Педагогіка**

спеціальність **014.02 Середня освіта (Мова і література (польська))**

за освітньо-професійною програмою **Середня освіта (Мова і література (польська))**

Робоча програма навчальної дисципліни «Іноземна мова (німецька)» для студентів з галузі 01 Освіта / Педагогіка за спеціальністю 014 Середня освіта предметною спеціалізацією 014.02 Середня освіта (Мова і література (польська)) за освітньо-професійною програмою бакалавра. – 31 серпня 2018 р. – 15 с.

**Розробник:**

Шмир М.Ф., кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри іноземних мов та методики їх викладання.

Робочу програму схвалено на засіданні кафедри іноземних мов та методик їх викладання.

Протокол від 31 серпня 2018 року № 1.

Завідувач кафедри іноземних мов та методики їх викладання



Воронцова Н.Г.

31.08.2018 р.

### 1. Вступ

Навчальна дисципліна «Іноземна мова» є однією із нормативних навчальних дисциплін циклу загальної підготовки для спеціальності 014.02 Середня освіта предметною спеціалізацією 014 Середня освіта (Мова і література (польська)), яка викладається на I курсі в обсязі 6 кредитів (за Європейською Кредитно-Трансферною Системою ECTS).

### 2. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітньо-професійна програма	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів – <b>6</b>	Галузь знань 01 Освіта / Педагогіка	Нормативна	
Модулів – <b>2</b>	за спеціальністю 014.02 Середня освіта (Мова і література (польська))	<b>Курс</b>	
Змістових модулів – <b>4</b>		1-й	1-й
Індивідуальне навчально-дослідне завдання: <b>створення відео презентацій</b>		<b>Семестр</b>	
		1-й, 2-й	1-й, 2-й
Загальна кількість годин – <b>180</b>		<b>Лабораторні</b>	
		70 год. (34/36)	18 год. (10/8)
Тижневих годин для денної форми навчання:  аудиторних – <b>2</b> самостійної роботи студента – <b>3</b>	Освітньо-кваліфікаційний рівень: бакалавр	<b>Самостійна робота</b>	
		110 год. (56/54)	162 год. (80/82)
		<b>Форма контролю</b>	
		залік/екзамен	

#### Примітка

Співвідношення кількості годин аудиторних занять до самостійної роботи становить:  
для денної форми навчання – 39% до 61%;  
для заочної форми навчання – 10% до 90%.

### 3. Мета та завдання навчальної дисципліни

**Метою** навчальної дисципліни «Іноземна мова (німецька)» є досягнення студентами практичного володіння німецькою мовою (формування у студентів загальних та професійно орієнтованих комунікативних компетенцій (лінгвістичної, соціолінгвістичної і прагматичної)), що дозволяє використовувати її в професійно спрямованій комунікації, а також у науковій роботі.

**Завданнями** навчальної дисципліни «Іноземна мова (німецька)» є:

- навчання основ спілкування в усній і письмовій формах у типових ситуаціях;
- навчання мовленнєвої діяльності на оригінальних текстах німецькою мовою професійної спрямованості, на основі яких удосконалюються основні мовленнєві навички і вміння щодо читання, усного мовлення, аудіювання, перекладу і письма;

- сформувати у студентів сучасні уявлення про реалії здійснення професійної комунікації в німецькомовних країнах.

Вивчення курсу «Іноземна мова (німецька)» спрямоване на формування у студентів таких професійних компетентностей:

### **Загальні компетентності (ЗК):**

**ЗК1** Здатність спілкуватися іноземною мовою.

**ЗК2** Здатність навчатися та самонавчатися.

**ЗК4** Здатність до планування та розподілу часу.

**ЗК5** Здатність знаходити, обробляти та аналізувати інформацію з різних джерел.

**ЗК6** Здатність застосовувати знання на практиці.

**ЗК8** Здатність проведення досліджень на відповідному рівні.

**ЗК12** Здатність працювати в міжнародному контексті.

### **Спеціальні (фахові, предметні) компетентності (ФК):**

**ФК6.** Здатність створювати умови для переносу лінгвістичних знань та навчального досвіду у вивченні рідної та польської мов, розвивати мовну увагу, виявляти подібності й відмінності в різних мовах.

**ФК7.** Володіння методиками білінгвального та інтегрованого навчання мови і фахового змісту, основами дидактики багатомовності, методикою паралельного вивчення споріднених мов.

**ФК12.** Здатність адекватно використовувати мовленнєві одиниці, демонструвати сформовану мовну й мовленнєву компетенції в процесі професійної і міжособистісної комунікації, володіння різними засобами мовної поведінки в різних комунікативних контекстах.

### **Програмні результати навчання (РН):**

Після завершення курсу студент повинен:

**ПРН16.** Формувати комунікаційну стратегію з суб'єктами взаємодії з дотриманням етичних норм, застосовувати демократичні технології прийняття колективних рішень, враховуючи власні інтереси і потреби інших, використовувати ефективні стратегії спілкування залежно від ситуації.

## **4. Програма навчальної дисципліни**

### *I семестр*

#### **Модуль 1**

##### **Змістовий модуль №1. Erste Kontakte.**

Тема 1. Sich begrüßen, sich und andere vorstellen. Тема 2. Beruf und Herkunft angeben und danach fragen.

Тема 3. Adresse, Alter, Herkunft, Familienstand, Staatsangehörigkeit.

##### **Змістовий модуль №2. Gegenstände in Haus und Haushalt.**

Тема 1. Gegenstände benennen und beschreiben. Тема 2. Meine Wohnung. Mein Traumhaus.

Тема 3. Im Kaufhaus. Kaufwünsche.

##### **Змістовий модуль №3. Essen und Trinken.**

Тема 1. Lebensmittel.

Тема 2. Essgewohnheiten.

Тема 3. In einem Restaurant. Komplimente und Reklamation beim Tisch.

**Змістовий модуль №4. Freizeit.**

- Тема 1. Freizeit und Arbeit.  
 Тема 2. Sich verabreden. Uhrzeiten.  
 Тема 3. Freizeitaktivitäten.

**Змістовий модуль №5. Wohnen.**

- Тема 1. Wohnungen beschreiben.  
 Тема 2. Häusertypen und Teile des Hauses.  
 Тема 3. Wohnungssuche. Wohnungsanzeigen.  
 Тема 4. Hauslektüre.  
 Тема 5. Test.

**II семестр****Модуль 2****Змістовий модуль №6. Gesundheit.**

- Тема 1. Gesundheitsprobleme und Krankheiten.  
 Тема 2. Beim Arzt. Ratschläge geben.  
 Тема 3. Ein Unfall. Heute ist ein Unglückstag.

**Змістовий модуль №7. Alltag.**

- Тема 1. Über Ereignisse und Tätigkeiten Auskunft geben.  
 Тема 2. Familie, Haushalt und häusliche Pflichten.  
 Тема 3. Eine Geschäftsreise nach Wien.

**Змістовий модуль №8. In der Stadt.**

- Тема 1. Orientierung in der Stadt. Den Weg beschreiben.  
 Тема 2. Berlin-die Hauptstadt der BRD. Die Städte Deutschlands.  
 Тема 3. Urlaub und Reisen.

**Змістовий модуль №9. Kaufen und schenken.**

- Тема 1. Wünsche äußern. Geschenksvorschläge machen.  
 Тема 2. Einladung schreiben. Kaufwünsche äußern.  
 Тема 3. Meine Geburtstagsparty.

**Змістовий модуль №10. Deutsche Kultur und deutsche Sprache.**

- Тема 1. Berühmte Deutsche. J.W.Von Goethe.  
 Тема 2. Die deutschsprachigen Länder.  
 Тема 3. Sehenswürdigkeiten der Welt.  
 Тема 4. Hauslektüre.  
 Тема 5. Hauslektüre.  
 Тема 6. Test.

**5. Структура навчальної дисципліни**

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						Заочна форма					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
		л	п	лаб	інд	с.р.		л	п	Ла б	інд	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
<b>Модуль I</b>												
<b>Змістовий модуль 1. Erste Kontakte.</b>												
Тема 1. Sich begrüßen, sich und andere vorstellen.	4			2		2	6			2		4
Тема 2. Beruf und Herkunft angeben und danach fragen.	4			2		2	4					4
Тема 3. Adresse, Alter, Herkunft, Familienstand, Staatsangehörigkeit.	5			2		3	4					4

<b>Разом за змістовим модулем 1</b>	<b>13</b>			<b>6</b>		<b>7</b>	<b>14</b>			<b>2</b>		<b>12</b>
<b>Змістовий модуль №2. Gegenstände in Haus und Haushalt.</b>												
Тема 1. Gegenstände benennen und beschreiben.	4			2		2	6			2		4
Тема 2. Meine Wohnung. Mein Traumhaus.	4			2		2	4					4
Тема 3. Im Kaufhaus. Kaufwünsche.	6			2		4	4					4
<b>Разом за змістовим модулем 2</b>	<b>14</b>			<b>6</b>		<b>8</b>	<b>14</b>			<b>2</b>		<b>12</b>
<b>Змістовий модуль №3. Essen und Trinken.</b>												
Тема 1. Lebensmittel.	6			2		4	6			2		4
Тема 2. Essgewohnheiten.	6			2		4	4					4
Тема 3. In einem Restaurant. Komplimente und Reklamation beim Tisch.	6			2		4	4					4
<b>Разом за змістовим модулем 3</b>	<b>18</b>			<b>6</b>		<b>12</b>	<b>14</b>			<b>2</b>		<b>12</b>
<b>Змістовий модуль №4. Freizeit</b>												
Тема 1. Freizeit und Arbeit.	6			2		4	4					4
Тема 2. Sich verabreden. Uhrzeiten.	6			2		4	4					4
Тема 3. Freizeitaktivitäten.	6			2		4	4					4
<b>Разом за змістовим модулем 4</b>	<b>18</b>			<b>6</b>		<b>12</b>	<b>12</b>					<b>12</b>
<b>Змістовий модуль №5. Wohnen.</b>												
Тема 1. Wohnungen beschreiben.	6			2		4	8			2		6
Тема 2. Häusertypen und Teile des Hauses.	6			2		4	6					6
Тема 3. Wohnungssuche. Wohnungsanzeigen.	6			2		4	6					6
Тема 4. Hauslektüre.	6			2		4	6					6
Тема 5. Test.	6			2		4	6			2		4
Творче есе	4					4	4					4
<b>Разом за змістовим модулем 5</b>	<b>34</b>			<b>10</b>		<b>24</b>	<b>32</b>					<b>32</b>
<b>Разом за модуль I</b>	<b>90</b>			<b>34</b>		<b>56</b>	<b>72</b>			<b>10</b>		<b>80</b>
<b>II семестр</b>												
<b>Модуль II</b>												
<b>Змістовий модуль №6. Gesundheit.</b>												
Тема 1. Gesundheitsprobleme und Krankheiten.	4			2		2	5			2		3
Тема 2. Beim Arzt. Ratschläge geben.	4			2		2	3					3
Тема 3. Ein Unfall. Heute ist ein Unglückstag.	5			2		3	3					3
<b>Разом за змістовим модулем 6</b>	<b>13</b>			<b>6</b>		<b>7</b>	<b>11</b>			<b>2</b>		<b>9</b>

<b>Змістовий модуль №7. Alltag.</b>											
Тема 1. Über Ereignisse und Tätigkeiten Auskunft geben.	4			2		2	5			2	3
Тема 2. Familie, Haushalt und häusliche Pflichten.	4			2		2	3				3
Тема 3. Eine Geschäftsreise nach Wien.	5			2		3	3				3
<b>Разом за змістовим модулем 7</b>	<b>13</b>			<b>6</b>		<b>7</b>	<b>11</b>			<b>2</b>	<b>9</b>
<b>Змістовий модуль №8. In der Stadt.</b>											
Тема 1. Orientierung in der Stadt. Den Weg beschreiben.	4			2		2	5				5
Тема 2. Berlin-die Hauptstadt der BRD. Die Städte Deutschlands.	4			2		2	5				5
Тема 3. Urlaub und Reisen.	5			2		3	5				5
<b>Разом за змістовим модулем 8</b>	<b>13</b>			<b>6</b>		<b>7</b>	<b>15</b>				<b>15</b>
<b>Змістовий модуль №9. Kaufen und schenken.</b>											
Тема 1. Wünsche äußern. Geschenksvorschläge machen.	4			2		2	3				3
Тема 2. Einladung schreiben. Kaufwünsche äußern.	4			2		2	3				3
Тема 3. Meine Geburtstagsparty.	5			2		3	5			2	3
<b>Разом за змістовим модулем 9</b>	<b>13</b>			<b>6</b>		<b>7</b>	<b>11</b>			<b>2</b>	<b>9</b>
<b>Змістовий модуль №10. Deutsche Kultur und deutsche Sprache.</b>											
Тема 1. Berühmte Deutsche.	6			2		4	8			2	6
Тема 2. Die deutschsprachigen Länder.	6			2		4	6				6
Тема 3. Sehenswürdigkeiten der Welt.	6			2		4	6				6
Тема 4. Hauslektüre.	6			2		4	7				7
Тема 5. Hauslektüre.	6			2		4	7				7
Тема 6. Test	6			2		4					
Творче есе	4					4	8				8
<b>Разом за змістовим модулем 10</b>	<b>40</b>			<b>12</b>		<b>28</b>	<b>42</b>			<b>2</b>	<b>40</b>
<b>Разом за модуль II</b>	<b>90</b>			<b>36</b>		<b>54</b>	<b>90</b>			<b>8</b>	<b>82</b>
<b>Усього годин</b>	<b>180</b>			<b>70</b>		<b>110</b>	<b>180</b>			<b>18</b>	<b>162</b>

### 6. Теми лабораторних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість Годин	
<b>I семестр</b>			
1	Sich begrüßen, sich und andere vorstellen.	2	2

2	Beruf und Herkunft angeben und danach fragen.	2	
3	Adresse, Alter, Herkunft, Familienstand, Staatsangehörigkeit	2	
4	Gegenstände benennen und beschreiben.	2	2
5	Meine Wohnung. Mein Traumhaus.	2	
6	Im Kaufhaus. Kaufwünsche.	2	
7	Lebensmittel.	2	
8	Essgewohnheiten.	2	
9	In einem Restaurant. Komplimente und Reklamation beim Tisch.	2	
10	Freizeit und Arbeit.	2	
11	Sich verabreden. Uhrzeiten.	2	2
12	Freizeitaktivitäten.	2	
13	Wohnungen beschreiben.	2	2
14	Häusertypen und Teile des Hauses.	2	
15	Wohnungssuche. Wohnungsanzeigen.	2	
16	Hauslektüre.	2	2
17	Test.	2	
<b>Всього за I семестр</b>		<b>34</b>	<b>10</b>
<b>II семестр</b>			
1	Gesundheitsprobleme und Krankheiten.	2	2
2	Beim Arzt. Ratschläge geben.	2	
3	Ein Unfall. Heute ist ein Unglückstag.	2	
4	Über Ereignisse und Tätigkeiten Auskunft geben.	2	2
5	Familie, Haushalt und häusliche Pflichten.	2	
6	Eine Geschäftsreise nach Wien.	2	
7	Orientierung in der Stadt. Den Weg beschreiben.	2	
8	Berlin-die Hauptstadt der BRD. Die Städte Deutschlands.	2	
9	Urlaub und Reisen.	2	
10	Wünsche äußern. Geschenksvorschläge machen.	2	
11	Einladung schreiben. Kaufwünsche äußern.	2	
12	Meine Geburtstagsparty.	2	
13	Berühmte Deutsche.	2	2
14	Die deutschsprachigen Länder.	2	
15	Sehenswürdigkeiten der Welt.	2	
16	Hauslektüre.	2	
17	Hauslektüre.	2	
18	Test.	2	2
<b>Всього за II семестр</b>		<b>36</b>	<b>8</b>
<b>Разом за навчальний рік</b>		<b>70</b>	<b>18</b>

### 7. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми
1	Über mich selbst und meine Familie.
2	Gegenstände im Haus und im Haushalt.
3	Lebensmitteln und Geschäfte.
4	Orientierung im Supermarkt. Einladungen zum Kaffeetrinken.
5	Hobbys und Interessen. Freizeitaktivitäten.
6	In einem Krankenhaus.



7	Ein Arbeitstag.
8	Orientierung in einer fremden Stadt.
9	Die Städte Deutschlands.
10	Berlin – die Hauptstadt Deutschlands.
11	Die Städte der Ukraine.
12	Kyjiw.
13	Mein Geburtstag.
14	Deutsche Sprache und deutsche Kultur.
15	Berühmte Deutsche.
16	Über die Schweiz.
17	Österreich.
18	Deutschland auf einen Blick.
19	Luxemburg und Liechtenstein.
20	Sitten und Bräuche des deutschen Volkes.
21	Sitten und Bräuche der Ukraine.
22	Bildungssystem der Ukraine und in der BRD.
23	Mein Lieblingsschriftsteller.
24	Berufe. Traumberufe.
25	Urlaub und Reisen
	<b>Усього годин</b>

### 8. Критерії оцінювання самостійної роботи студентів

Оцінювання результатів самостійної роботи студента відбувається під час:

- лабораторних занять;
- у процесі тестового контролю;
- у процесі семестрового контролю у формі екзамену або заліку.

Знання студентів оцінюється з самостійної роботи за наступними критеріями:

«**відмінно**» - студент засвоїв матеріал з іноземної мови, який винесений на самостійну роботу, вільно володіє навчальним матеріалом на підставі вивченої літератури, аргументовано висловлює свої думки, вміє застосовувати вивчений матеріал при розв'язанні вправ, проявляє творчий підхід до виконання завдань;

«**добре**» - студент засвоїв матеріал з відповідної теми який винесений на самостійну роботу, володіє певним обсягом навчального матеріалу, здатний його аналізувати та застосовувати при розв'язанні вправ, але не має достатніх знань та вмінь для формулювання висновків, допускає несуттєві неточності;

«**задовільно**» - студент не повністю засвоїв тему для самостійного опрацювання, володіє навчальним матеріалом на репродуктивному рівні, невпевнено орієнтується в рекомендованій літературі, уміє використовувати знання в стандартних ситуаціях;

«**незадовільно**» - студент не опанував навчальний матеріал з відповідної теми для самостійного опрацювання або ж володіє навчальним матеріалом поверхово й фрагментарно, не знає основних термінів з іноземної мови, не орієнтується в літературі.

### 9. Індивідуальне науково-дослідне завдання (ІНДЗ)

Метою ІНДЗ є поглиблення, узагальнення, закріплення та практичне застосування знань з навчального курсу і розвиток навичок самостійної роботи. Основним завданням цього виду діяльності є поглиблення набутих під час аудиторних занять знань з англійської мови, розвиток навичок самостійної роботи з літературними та Інтернет джерелами, удосконалення вмінь та навичок практичного застосування англійської мови в усному і писемному мовленні. Студент має право самостійно обирати тему ІНДЗ заздалегідь узгодивши її з викладачем. Під час проведення практичних занять студент повинен презентувати результати своєї роботи у

режимі PowerPoint з використанням мультимедійного обладнання. Оцінка за ІНДЗ враховується при виставленні загальної оцінки з дисципліни.

### **Орієнтовні завдання для індивідуальної роботи (ІНДЗ)**

#### **Робота над есе**

Творче есе виконується студентом в позааудиторний час і перевіряється викладачем за розкладом консультативних та індивідуальних занять викладачів кафедри.

#### **Орієнтовні теми для есе**

- 1) Familienbeziehungen.
- 2) Lehrerberuf in der Zukunft.
- 3) Junge Leute von heute. Eltern und Kindererziehung.
- 4) Urlaub und Reisen.
- 5) Gesundheitsprobleme und Krankheiten.
- 6) Eine Reise nach Deutschland.
- 7) Die deutschsprachigen Länder.
- 8) Meine Heimat.
- 9) Die größten Städte Deutschlands.
- 10) Berühmte Deutsche.
- 11) Sitten und Bräuche.
- 12) Die Schule in Deutschland und in der Ukraine.
- 13) Gesundes Essen. Rezepte.

### **10. Критерії оцінювання індивідуального завдання**

20-18 – ІНДЗ виконано та презентовано грамотно у мовному відношенні, оформлено у відповідності до вимог і включає всі необхідні компоненти; є комунікативно орієнтованим, відповідає вимогам щодо формування іншомовної комунікативної компетентності. Завдання виконано та захищено в повному обсязі та згідно графіка.

17-14 – ІНДЗ виконано та презентовано грамотно у мовному відношенні, включає всі необхідні компоненти, проте його оформлення має незначні недоліки. Виконане студентом завдання є комунікативно орієнтованим, однак має незначні огріхи щодо володіння іншомовною комунікативною компетентністю. Завдання захищено, але виконано частково, з порушенням термінів або вимог.

13-9 – презентоване ІНДЗ має значні недоліки як у мовному відношенні, так і в його оформленні, включає не всі необхідні компоненти. Виконане студентом завдання не є комунікативно орієнтованим, має серйозні порушення щодо володіння іншомовною комунікативною компетентністю. Завдання захищено, проте виконано частково, з порушенням термінів або вимог.

8-1 – ІНДЗ не відповідає вимогам до його оформлення, містить велику кількість мовних помилок, не має усіх необхідних компонентів. Виконане студентом завдання не є комунікативно орієнтованим, не відповідає вимогам щодо володіння іншомовною комунікативною компетентністю. Завдання не захищено та виконано з порушенням Методичних рекомендацій.

### **11. Методи навчання**

Комплексне використання різноманітних методів організації та здійснення навчально-пізнавальної діяльності студентів і методів стимулювання й мотивації їхнього навчання, що сприяють розвитку творчих засад особистості майбутнього фахівця, вчителя іноземної мови, з урахуванням індивідуальних особливостей учасників навчального процесу й спілкування.

З метою формування професійних компетенцій широко впроваджуються:

1. інтерактивні методи (брейнстормінг, робота в командах, аналіз кейсів, сесія питання- відповідь);
2. метод проектів;
3. використання мультимедійних і комп'ютерних технологій;

4. навчальна дискусія;
5. метод спостереження й аналізу мовних фактів;
6. аналіз відео-фрагментів;
7. пояснювально-ілюстративний;
8. репродуктивний;
9. проблемний;
10. частково-пошуковий;
11. дослідницький;
12. організація самостійного пошуку матеріалу.

## **12.Методи контролю**

Поточний контроль (оцінювання усних і письмових відповідей на лабораторних заняттях), поточне тестування; оцінка за есе; підсумковий письмовий тест:

13. усне опитування (індивідуальне, фронтальне);
14. оцінювання практичного виконання різноманітних завдань і вправ;
15. заслуховування доповідей і академічних есе;
16. презентація відео-презентацій;
17. експрес-тести;
18. підсумкові модульні тести;
19. підсумкова контрольна робота;
20. співбесіда на екзамені.

### **Оцінювання усних відповідей на лабораторних заняттях та екзамені.**

Оцінка «**відмінно**» передбачає такі вимоги:

Зміст відповіді:

- повне викладення теоретичного питання;
- пояснення смислових, структурних, функціональних ознак та особливостей обговорюваних понять;

■ надання необхідних дефініцій понять;

■ обґрунтування теоретичної значущості мовних явищ.

Форма відповіді:

■ фонетично коректне мовлення;

■ вільне володіння навичками монологічного мовлення;

■ змістовна, логічна, чітка побудова відповіді;

■ граматично, лексично та стилістично правильне мовне оформлення.

Допускається до 4-х граматичних або лексичних помилок.

«**Добре**»

Невиконання однієї вимоги до змісту або однієї-двох вимог до форми.

Допускається 5-6 граматичних або лексичних помилок.

«**Задовільно**»

Невиконання 2-3 вимог до змісту або однієї вимоги до форми.

Допускається до 9 граматичних або лексичних помилок.

«**Незадовільно**»

Невиконання 4-5 вимог до змісту та двох вимог до форми.

**13. Розподіл балів, які отримують студенти  
I семестр  
Модуль I**

Поточне тестування та самостійна робота															Hauslektüre	Test	ECE	Сума
Змістовий модуль №1			Змістовий модуль № 2			Змістовий модуль № 3			Змістовий модуль № 4			Змістовий модуль № 5						
T 1	T 2	T 3	T 1	T 2	T 3	T 1	T 2	T 3	T 1	T 2	T 3	T 1	T 2	T 3				
	5	5		5	5		5	5		5	5		5	5	10	20	20	100
50																		

**II семестр  
Модуль II**

Поточне тестування та самостійна робота															Hauslektüre	Test	ECE	Сума
Змістовий модуль №6			Змістовий модуль № 7			Змістовий модуль № 8			Змістовий модуль № 9			Змістовий модуль № 10						
T 1	T 2	T 3	T 1	T 2	T 3	T 1	T 2	T 3	T 1	T 2	T 3	T 1	T 2	T 3				
	5	5		5	5		5	5		5	5		5	5	10	20	20	100
50																		

**Шкала оцінювання: національна та ECTS**

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	<b>A</b>	відмінно	Зараховано
82 – 89	<b>B</b>	добре	
75 – 81	<b>C</b>		
67 – 74	<b>D</b>	задовільно	
60 – 66	<b>E</b>		
35 – 59	<b>FX</b>	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0 – 34	<b>F</b>	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

**Критерії оцінювання за національною шкалою**

**Оцінка А «5» («відмінно») (90–100):** студент виявляє міцні, глибокі та системні знання навчально-програмованого матеріалу; відповідь студента повна, правильна, логічна, містить аналіз, систематизацію, узагальнення навчального матеріалу; демонструє вміння самостійно знаходити та користуватися джерелами інформації, критично оцінювати окремі нові факти, явища, ідеї, встановлювати причинно-наслідкові та міжпредметні зв'язки, робити аргументовані висновки; користується широким арсеналом засобів доказів власної думки, вирішує складні проблемні завдання; виявляє варіативність мислення і раціональність у виборі способів розв'язання практичних завдань; творчо застосовує професійні вміння і навички; вміє пов'язати теорію з практикою; володіє культурою викладу інформації, мова студента грамотна.

**Оцінка В «4» («добре») (82–89):** студент виявляє міцні, повні, ґрунтовні знання навчально-програмованого матеріалу; демонструє розуміння основоположних теорій і фактів, вміння аналізувати, порівнювати та систематизувати інформацію, встановлювати зв'язок з обраною професією та робити висновки; використовує загальновідомі докази у власній аргументації; вільно застосовує матеріал у стандартних ситуаціях; відповідь студента в цілому правильна, логічна та достатньо обґрунтована, однак при відповіді та виконанні практичних завдань допускає несуттєві помилки; рівень мовленнєвої культури відповідає загальноприйнятим нормам.

**Оцінка С «4» («добре») (75–81):** студент виявляє знання і розуміння основних положень навчального матеріалу, проте його знання недостатньо глибокі та осмислені; відповідь на рівні загальних уявлень про предмет; демонструє деяке порушення логічності й послідовності викладу матеріалу; виявляє вміння частково аналізувати навчальний матеріал, порівнювати та робити певні, але неконкретні й неточні висновки; не вміє пов'язати теоретичні положення з практикою; має фрагментарні навички в роботі з джерелами інформації; виявляє невисоку культуру викладу знань.

**Оцінка D «3» («задовільно») (67–74):** студент фрагментарно відтворює незначну частину навчального матеріалу; має нечіткі уявлення про об'єкт вивчення; виявляє елементарні знання фактичного матеріалу; викладає матеріал уривчастими реченнями, при відповіді допускає суттєві помилки, які не здатен виправити після коректування запитань; недостатньо володіє розумовими операціями; відсутні уміння і навички у роботі з джерелами інформації; не вміє логічно мислити та викласти свою думку.

**Оцінка E «3» («задовільно») (60–66):** має мінімально достатні знання з дисципліни, зі значними помилками; у загальному недостатньо орієнтується у теоретичних ключових поняттях змістового модуля, теми; не досить впевнено, з суттєвими помилками застосовує знання ув практичних ситуаціях.

**Оцінка FX «2» (35-59) (з можливістю повторного складання):** студент не має мінімально достатніх знань з дисципліни; погано або зовсім не орієнтується у теоретичних ключових поняттях змістового модуля, теми; не виявляє навичок застосування знань у практичних ситуаціях; демонструє; не виявляє творчі уміння застосування знань, навичок у навчально-дослідній та практичній діяльності.

**Оцінка F «2» («незадовільно») (0–34) (з обов'язковим повторним курсом):** не має мінімально достатніх знань з дисципліни; погано або зовсім не орієнтується у теоретичних ключових поняттях змістового модуля, теми; не виявляє навичок застосування знань у практичних ситуаціях.

#### 14. Методичне забезпечення

**Методичне забезпечення** курсу «Іноземна мова (німецька)» представлено наступними навчально-методичними матеріалами:

- робоча програма
- практичні завдання за тематикою змістових модулів
- тестові завдання
- індивідуальні навчально-дослідні завдання
- електронні версії інформаційного забезпечення зі списку рекомендованої літератури (базової та допоміжної)
- аудіо-, CD-програвачі та відеоапаратура використання мережі Internet Explorer, текстових редакторів, інтерактивного комплексу навчально-методичного забезпечення дисципліни (ІКНМЗД).

#### 15. Рекомендована література

##### Базова

1. Aufderstrasse H. u. a. Themen aktuell. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch 1. Max Hueber Verlag, 2007. 160. S.
2. Aufderstrasse H. u. a. Themen aktuell. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Arbeitsbuch 1. Max Hueber Verlag, 2007. 160 S.

##### Додаткова

1. Aufderstraße H. u. a. Lagune. Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch 1. – Ismaning: Hueber Verlag. 2008. 192 S.
2. Aufderstraße H. u. a. Lagune. Deutsch als Fremdsprache. Arbeitsbuch 1. – Ismaning: Hueber Verlag. 2008. 256 S.
3. Aufderstraße H. u. a. Lagune. Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch 2. – Ismaning: Hueber Verlag. 2008. 220 S.
4. Aufderstraße H. u. a. Lagune. Deutsch als Fremdsprache. Arbeitsbuch 2. – Ismaning: Hueber Verlag. 2008. 224 S.
5. Reimann M. Grundstufen-Grammatik. Für Deutsch als Fremdsprache. Erklärungen und Übungen. – Ismaning: Hueber Verlag. 2000. 239 S.
6. Funk H. u. a. Sowieso. Deutsch als Fremdsprache für Jugendliche. Kursbuch 1. – Berlin, Langenscheidt. 2001. 120 S.
7. Funk H. u. a. Sowieso. Deutsch als Fremdsprache für Jugendliche. Arbeitsbuch 1. – Berlin, Langenscheidt. 2003. 111 S.
8. Vorderwülbecke A., Vorderwülbecke K. Stufen 1 Deutsch als Fremdsprache für Jugendliche und Erwachsene: Lehr- und Arbeitsbuch. Stuttgart: Ernst Klett Verlag 2005. 183 S.
9. Vorderwülbecke A., Vorderwülbecke K. Stufen 2 Deutsch als Fremdsprache für Jugendliche und Erwachsene: Lehr- und Arbeitsbuch. Stuttgart: Ernst Klett Verlag 2005. 207 S.
10. Щербань Н. П. Німецька мова: підручник / Щербань Н. П., Лабовкіна Г. А., Бачинський Я. В., Кушнерик В. І. Чернівці : Книги XXI , 2009. 496 с.

#### 16. Інформаційні ресурси

1. <http://www.vorleser.net/>
2. <http://www.tageschau.de/>
3. <http://www.goethe.de/ins/us/was/prj/dst/dte/dew/deindex.htm>
4. [http://www.stk.fh-koeln.de/hv\\_auswahl.htm](http://www.stk.fh-koeln.de/hv_auswahl.htm)
5. <http://www.dw-world.de/dw/0,1595,8030,00.html>

6. <http://www.deutschlern.net/>
7. [http://www.hueber.de/seite/landeskunde\\_daf](http://www.hueber.de/seite/landeskunde_daf)
8. <http://lerndeutsch.com/>
9. <http://www.saunalahti.fi/~michi1/uebungen/>
10. [http://www.aufgaben.schubert-verlag.de/arbeitsblaetter\\_a1\\_z/a1\\_arbeitsbl...](http://www.aufgaben.schubert-verlag.de/arbeitsblaetter_a1_z/a1_arbeitsbl...)
11. <http://www.vorleser.net/>
12. <http://www.passwort-deutsch.de/lernen/index.htm> There are lots of audio files and other exercises)
13. <http://www.deutschlern.net/login.php?show=2&lc=293&link=lc&module=curs>
14. <http://www.dw-world.de/dw/0,2142,2164,00.html>
15. <http://www.lingua-room.com>
16. <http://ru.funnygerman.com>